

Sehr geehrte Damen und Herren,

an dieser Stelle erhalten Sie regelmäßig den Newsletter zum Thema Migration und Integration im Landkreis Dahme-Spreewald mit aktuellen Daten, Zahlen und Fakten.

Alle Informationen im Zusammenhang mit dem Coronavirus finden Sie auch weiterhin auf den bekannten Websites:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge:

<https://www.bamf.de/SharedDocs/Meldungen/DE/2020/20200316-am-covid-19.html>

Integrationsbeauftragte der Bundesregierung:

<https://www.integrationsbeauftragte.de/ib-de/amt-und-person/informationen-zum-coronavirus>

Ethno-Medizinisches-Zentrum e.V.:

<https://www.mimi-bestellportal.de/shop/publikationen/coronavirus-information/neues-coronavirus-sars-cov-2-informationen-und-praktische-hinweise/>

Landkreis-Dahme-Spreewald:

[https://www.dahme-spreewald.info/de/Politik & Verwaltung/Verwaltungsstruktur/Dezernat fuer Soziales Jugend Gesundheit und Kultur/Gesundheitsamt/Coronavirus/58651.html](https://www.dahme-spreewald.info/de/Politik_&_Verwaltung/Verwaltungsstruktur/Dezernat_fuer_Soziales_Jugend_Gesundheit_und_Kultur/Gesundheitsamt/Coronavirus/58651.html)

Für weitere Fragen können Sie sich auch gerne direkt an mich wenden.

Passen Sie gut auf sich auf und bleiben Sie gesund!

Antje Pretky

Migrationsbeauftragte

Reutergasse 12

15907 Lübben

Tel: 03546 / 20 1997

Mobil: 0152 / 0153 5146

E-Mail: antje.pretky@dahme-spreewald.de

Aktueller Stand der Aufnahme und Unterbringung von Asylsuchenden und Geflüchteten

Die Zugangseinschätzung des Landes für **2020** liegt derzeit bei 236 Personen. Zugewiesen wurden in 2020 bisher **152** Personen. Hierzu zählen auch die im Landkreis geborenen Kinder sowie landesinterne Umverteilungen.

Insgesamt beherbergt der LDS aktuell **1.292** Personen in **Gemeinschaftsunterkünften (1.038)** und Wohnungen (**254**). **1.164** Personen beziehen **Leistungen nach dem AsylbLG** und **128** Personen haben bereits einen **Aufenthaltstitel**.

Stand 31.08.2020

Übersicht zur Unterbringung von Asylsuchenden und Geflüchteten im LDS

Unterbringungsart	AsylBLG	SGB II Empfänger	Gesamtanzahl Bewohner	Gesamtkapazität
Einrichtungen der vorläufigen Unterbringung (Gemeinschaftsunterkünfte, Wohnverbände, Übergangswohnungen)	910	128	1.038	1.476
GU Körbiskrug	95	17	112	137
GU Luckau	98	10	108	188
GU Lübben	35	11	46	83
GU Massow Hotel	179	26	205	298
GU Massow Reha	45	1	46	120
GU Schönefeld OT Waßmannsdorf	122	22	144	179
GU Wernsdorf	62	16	78	99
Wohnungsverbund Wildau	101	6	107	144
Wohnungsverbund Zützen	85	13	98	122
Wohnungsverbund Walddrehna	62	0	62	70
Wohnungsverbund Luckau	19	6	25	26
Wohnungsverbund Lübben	7	0	7	10
Unterbringung außerhalb von Einrichtungen	254	k.A.	254	254
Eigener Wohnraum mit privatrechtl. Mietverträgen	254	k.A.	254	254
Zusammenfassung LDS	1.164	128	1.292	1.730

Sprache und Integration

Aktuelle Situation im Bereich der Sprachkurse

Die Erwachsenenbildung darf derzeit wieder direkt vor Ort stattfinden. Dies ist unter Beachtung der dafür geltenden Hygieneregeln möglich. Die Kurse in den GU`s / MGH`s etc. als niederschwellige Angebote werden aktuell sukzessive wieder aufgenommen. Dafür wurden mit allen externen Partnern individuelle Hygienekonzepte erarbeitet.

Aufgrund der aktuellen und sich ständig ändernden Situation ist es ratsam, den direkten Kontakt zum Träger aufzunehmen.

Nähere Informationen zu den Sprach- und Integrationskursen erhalten Sie unter
E-mail: veronika.gebel@dahme-spreewald.de
Tel: 03546/20-1972

Gerne können Sie auch direkt mit den einzelnen Bildungsträgern Kontakt aufnehmen.

Übersicht Ansprechpartner Bildungsträger

<u>VHS Dahme Spreewald</u>	<u>Frau Schollbach</u> Integrations- und Alphakurse, Deutschkurse LDS	03375-262510
<u>VHS Dahme Spreewald</u>	<u>Frau Kiermeier</u> Integrations- und Berufssprachkurse	03375-202527
<u>BBW-Akademie</u>	<u>Frau Seufert</u>	03375-5261612
<u>FAW</u>	<u>Herr Schmidt</u>	03375-9216811
<u>FAW</u>	<u>Frau Hanschke</u>	0355-48370235
<u>Hiller Bildung</u>	<u>Frau Hiller</u>	03377-202077
<u>SBH Nord GmbH</u>	<u>Frau Ewald</u>	03375-210516
<u>TH Wildau</u>	<u>Frau Gebhardt</u>	03375-508683
<u>Schule Zweiter Bildungsweg</u>	<u>Frau Ellermann</u>	0177-9148705
<u>Internationaler Bund</u>	<u>Frau Mauroschat</u>	0151-61540496
<u>IQ Netzwerk</u>	<u>Frau Löwenberg</u> Sprachförderung zur berufl. Anerkennung	0331-20077810

Sprach- und Integrationskursangebote Stand 10/2020

Träger	Titel		Status	Standort	Beginn	Ende
SBH	Allgemeiner Integrationskurs	BAMF	laufend	KW	01.10.2019	15.10.2020
	Allgemeiner Integrationskurs	BAMF	laufend	KW	18.11.2019	06.11.2020
	Allgemeiner Integrationskurs	BAMF	geplant	KW	16.11.2020	
	Allgemeiner Integrationskurs	BAMF	geplant	KW	12/2020	
FAW	Allgemeiner Integrationskurs	BAMF	laufend	LC	06.01.2020,	20.01.2021
	Allgemeiner Integrationskurs	BAMF	laufend	LN	17.02.2020,	30.03.2021
Hiller	Allgemeiner Integrationskurs - Wiederholerkurs	BAMF	geplant, Plätze frei	LN	02.11.2020	
bbw	Alphabetisierungskurs	BAMF	geplant Plätze frei	KW	27.10.2020	
	Integrationskurs mit Alphabetisierung	BAMF	laufend	KW	20.11.2019	05/2021
	Berufssprachkurs - Ziel B2	BAMF	laufend	KW	01.09.2020	
VHS	Integrationskurs allgemeiner	BAMF	laufend	KW OSZ	03.03.20 Ab 06.07.21	02/2021
	Integrationskurs mit Alphabetisierungskurs	BAMF	laufend	LN VHS	09/2020	05/2021
	Berufssprachkurs Deutsch B1	BAMF	laufend	KW	28.09.2020	03/2021
	Berufssprachkurs Deutsch B1	BAMF	laufend	LN	07.09.2020	25.02.2021
	Berufssprachkurs Deutsch B2 mit Brückenelement	BAMF	geplant	KW OSZ	29.06.2020	02.12.2020
	Deutsch als Fremdsprache A1.1	gegen Gebühr	laufend	VHS KW	03.03.2020,	29.01.2021
	Deutsch als Fremdsprache A1.2	gegen Gebühr	laufend	OSZ KW	12.02.2020,	29.01.2021

Träger	Titel		Status	Standort	Beginn	Ende
	Deutsch als Fremdsprache A2.1	<i>gegen Gebühr</i>	laufend	VHS KW	10.02.2020,	29.01.2021
	Deutsch als Fremdsprache B1.1	<i>gegen Gebühr</i>	laufend	OSZ KW	08.09.2020	29.01.2021
	Deutsch als Fremdsprache B1.1 intensiv	<i>gegen Gebühr</i>	geplant	VHS KW	12.10.2020	29.01.2021
	Deutsch als Fremdsprache B1.3	<i>gegen Gebühr</i>	laufend	OSZ KW	10.02.2020,	29.01.2021
	Deutsch als Fremdsprache B2.2	<i>gegen Gebühr</i>	laufend	OSZ KW	10.02.2020,	29.01.2021
	Deutsch als Fremdsprache für Frauen mit Kinder	VHS	laufend	GU Körbis Krug	10.02.2020,	01/2021
	Deutsch als Fremdsprache A1	VHS	laufend	GU Luckau	11.02.2020,	01/2021
	Deutsch als Fremdsprache A1	VHS	laufend	GU Zützen	24.08.2020	01/2021
	Deutsch als Fremdsprache für Frauen	VHS	laufend	GU Massow	20.08.2020	01/2021
	Deutsch als Fremdsprache A1.2	VHS	laufend	GU Massow	17.08.2020	01/2021
	Deutsch als Fremdsprache A1.1	VHS	laufend	GU Massow	18.08.2020	01/2021
	Deutsch als Fremdsprache für Frauen	VHS	laufend	LC Quartier 53	02.09.2020	01/2021
	Deutsch als Fremdsprache A2	VHS	laufend	GU Luckau	10.02.2020,	01/2021
	Deutsch als Fremdsprache für Frauen	VHS	laufend	GU Lübben	10.02.2020,	01/2021
	Deutsch als Fremdsprache für Frauen	VHS	laufend	MGH KW	28.08.2020	01/2021

Träger	Titel		Status	Standort	Beginn	Ende
TH Wildau	Mischkurs, fachlich und sprachlich ab B1, Abschluss DSH* und fachliche Zugangsprüfung	DAAD	<i>geplant</i> <i>Bewerbungsfrist</i> <i>31.07.2020</i>	TH Wildau	14.09.2020	31.08.2021
	Sprachkurs ab B1, Abschluss DSH*	DAAD	<i>geplant,</i> <i>Bewerbungsfrist</i> <i>31.08.2020</i>	TH Wildau	21.09.2020	01/2021
	Projekt Profi Pilot	DAAD	<i>geplant</i>	TH Wildau	05.10.2020	-

Ehrenamtliche Sprachkurseangebote

Ehrenamt			
Frau Göller	A2	Bürgertreff Königs Wusterhausen	Kontakt: Mail: willkommen-in-kw@web.de
Frau Püchner	A1	Bürgertreff Königs Wusterhausen	Kontakt: Mail: willkommen-in-kw@web.de
H. Michaelis	A1	Bürgerhaus Hans Eisler	Kontakt: Mail: willkommen-in-kw@web.de
MGH Luckau		MGH Luckau	3x wöchentl., 1x mit Kinderbetreuung, Vorbereitung auf IK
Mensch Luckau e.V.		MGH Luckau	Montag und Mittwoch von 10-11.30 Uhr
Initiative WIND		Quasselclub Zeuthen	14-tägig mittwochs, 18:30-20:30 Uhr
Diakonisches Werk Lübben			Tobis Deutschstunde, Alltagsdeutsch, Sprachangebot Russisch

Weitere Bildungs- und Integrationsangebote

Die Kurse des **Welcome-Center der TH Wildau** richten sich an **studieninteressierte** Geflüchtete mit dem Ziel, sie auf ein Studium in Deutschland vorzubereiten. Alle Kurse sind für registrierte Geflüchtete kostenlos. Auskunft erteilt: **Frau Gebhardt, Tel 03375-508683**

QUALIFIZIERUNGSPROGRAMM FÜR GEFLÜCHTETE AKADEMIKERINNEN UND AKADEMIKER AB WINTERSEMESTER 2020/21

Hochqualifizierte Geflüchtete erfahren aufgrund von Flucht und Vertreibung einen biografischen Bruch, der es ihnen häufig erschwert, in Deutschland einen bildungsadäquaten Arbeitsplatz zu finden. Für diese Gruppe bietet die Technische Hochschule Wildau im Rahmen des vom DAAD geförderten Projekts THWi PROFIPILOT ein Qualifizierungsprogramm an, um einen Wiedereinstieg in Wissenschaft und Forschung und einen passenden Zugang zum hochspezialisierten deutschen Arbeitsmarkt zu ermöglichen. Das Programm setzt sich aus Sprachkursen, Trainings und Workshops zusammen.

WER KANN TEILNEHMEN?

Geflüchtete, die in ihrem Herkunftsland

- erste Studienleistungen erbracht haben,
- einen Studienabschluss erworben haben,
- eine akademische Qualifikation erworben haben und bereits einschlägige Berufserfahrungen sammeln konnten.

WAS BEINHALTET DAS QUALIFIZIERUNGSPROGRAMM?

- DaF-Kurse auf den Niveaus B2 bis C2
- DSH-Training und Prüfung
- Englisch-Sprachkurse alle Niveaustufen
- Fachsprachkurse Technik und Wirtschaft
- Bewerbungs- und Präsentationstrainings
- Kommunikationstrainings und Schreibworkshops für Ingenieure und Informatiker

VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE TEILNAHME

- Bestehendes Sprachniveau mindestens B2
- Bereits erbrachte Studienleistungen mit Nachweis

DAS ANGEBOT IM WINTERSEMESTER 2020/21

Das Angebot aus Sprachkursen, Trainings und Workshops startet im Oktober und findet regelmäßig im Laufe des Wintersemesters 2020/21 auf dem Campus der TH Wildau oder online statt. Die Veranstaltungen können einzeln oder in Kombination miteinander besucht werden. Für folgende Kurse ist eine Anmeldung ab sofort möglich:

Sprachliche, fachliche und soziale Kompetenzen stärken, Bewerbungsunterlagen für den akademischen Arbeitsmarkt erstellen

02.12. und 03.12.2020, 9.30 – 16.00 Uhr

Bewerbungsgespräche und Teilnahme an Assessmentcentern trainieren
16.12. und 17.12.2020, 9.30 – 16.00 Uhr

EINFÜHRUNG IN DIE UNTERNEHMENSKOMMUNIKATION
18. und 19.11.2020, 9.30 – 16.00 Uhr

KOMMUNIZIEREN IN DER IT-BRANCHE
Schreibwerkstatt für Informatiker
17.10. und 24.10.2020, 10.00 – 15.00 Uhr

ONLINEKURS DEUTSCH
ab B2 + mit DSH-Training
FREITAGS, 9.00 – 13.30 Uhr an folgenden Terminen:
13.11., 20.11., 27.11., 04.12., 11.12., 18.12.2020

ONLINEKURS
Bundesweit anerkannte DSH-Prüfung Mitte Januar
DEUTSCH ab C1 mit DSH-Training
DIENSTAGS, 9.00 – 13.30 Uhr an folgenden Terminen:
10.11., 17.11.20, 24.11., 01.12., 08.12., 15.12.2020

ONLINEKURS
Bundesweit anerkannte DSH-Prüfung Mitte Januar
ENGLISCH ab A1 bis A2
DIENSTAGS, 12.30 – 17.00 Uhr an folgenden Terminen:
20.10., 27.10., 03.11., 10.11., 17.11., 24.11.2020

ENGLISCH ab B1 bis B2
MONTAGS, 12.30 – 17.00 Uhr an folgenden Terminen:
19.10., 26.10., 02.11., 09.11., 16.11., 23.11.2020

DEUTSCH IN DER TECHNIK
Training des Vokabulars und Sprachgebrauchs technischer Fächer.
SAMSTAGS, 10.00 – 16.00 Uhr an folgenden Terminen:
07.11., 14.11., 21.11., 28.11., 05.12.2020

DEUTSCH IN DER WIRTSCHAFT
Training des Vokabulars und Sprachgebrauchs wirtschaftswissenschaftlicher Fächer
10.00 – 15.30 Uhr an folgenden Terminen:
MI, 21.10., DO, 22.10., MI, 04.11., DO, 05.11., FR, 06.11.2020

FACHSPRACHKURSE WORKSHOPS UND TRAININGS JEWEILS ZWEITÄGIG AN DER TH WILDAU ODER ONLINE
Standortanalyse: Wo stehe ich – Wo will ich hin?
Potenzialanalyse, Chancen einschätzen, Bildungsbedarf konkretisieren.
13.10. und 14.10.2020, 9.30 – 16.00 Uhr

Die Angebote sind für die Teilnehmenden kostenlos.

Kontakt: profi@th-wildau.de

Beratungsangebote der Migrationssozialarbeit

Die Beratungsstellen der **Diakonie** und der **Caritas** sind wieder in allen Außenstellen erreichbar – allerdings nur nach vorheriger Terminabsprache. Offene Sprechzeiten gibt es aufgrund der zu kleinen Warte-/Aufenthaltsräume weiterhin nicht. Die Mitarbeiterinnen sind aber alle telefonisch und per Email auch außerhalb der bisherigen Sprechzeiten erreichbar:

Lübben

Frau Kaselow

Tel: 03546 187639

Mail: b.kaselow@migration-luebben.de

Frau Zimina

Tel: 015901298760

Mail: n.zimina@migration-luebben.de

Frau Sommerfeld

Tel: 0172 2849705 oder 03546 1879777

Mail: kamila.sommerfeld@caritas-goerlitz.de

Luckau

Frau Zimina

Tel: 015901298760

Mail: n.zimina@migration-luebben.de (nach Termin dienstags)

Frau Sommerfeld

Tel: 0172 2849705 oder 03546 1879777

Mail: kamila.sommerfeld@caritas-goerlitz.de (donnerstags mit Termin)

Frau Hessler

Tel: 03544 5557080

Mail: k.hessler@migration-luebben.de (jeden 2. Freitag nach Termin)

Königs Wusterhausen

Migrationsfachdienst für Zugewanderte

Daniela Zuber

Jugendmigrationsdienst (für Jugendliche 12 bis 27 Jahre) - JMD

mobil: 0179 4309150

d.zuber@migration-luebben.de

Kristina Krüger

Migrationssozialarbeit (für Menschen in Aufenthaltsgestattung oder Duldung) - MSA

mobil: 0176 43439014

k.krueger@migration-luebben.de

Bärbel Blume

Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (für Menschen ab 27 Jahren mit Aufenthaltserlaubnis) – MBE

Tel.: 03375 2108123

mobil: 0159 04696878

b.blume@migration-luebben.de

Frau Felix und Frau Schuster sind über Ihre Diensthandys und Email gut zu erreichen. Die Terminvereinbarung kann auch über die Mitarbeiterinnen der Diakonie erfolgen.

Migrationssozialarbeit als Fachberatungsdienst – **unabhängige Asylverfahrensberatung**

Frau Felix , Frau Schuster

Tel: 03375-2108125

mail: fluechtlingsberatung-koenigs-wusterhausen@caritas-brandenburg.de

VHS – Ehrenamtsportal

Das Portal für Ehrenamtliche in der Flüchtlingsarbeit www.vhs-ehrenamtsportal.de bietet hilfreiche Tipps und Materialien für die Arbeit mit Geflüchteten. In den Themenwelten finden Sie wichtige Informationen, Hinweise und Tipps, die Sie bei Ihrer Begleitung von Geflüchteten unterstützen sollen. Wir möchten Ihre Stärken stärken und das geht natürlich nicht ohne Sie: Daher wurden die Themenwelten gemeinsam mit Ehrenamtlichen ausgewählt.

Erfahren Sie mehr!

<https://vhs-ehrenamtsportal.de/themenwelten>

Initiative "Willkommen in KW", Sprechcafé und Nähwerkstatt

Auskunft unter willkommen-in-kw@web.de

„Quasselclub“ in Zeuthen

Auskunft unter: kontakt@wind-hilft.de

www.wind-hilft.de

Initiative „Neue Nachbarn Wildau“, Kulturcafé Wildau, Computerclub, Repaircafe

<https://www.facebook.com/kulturcafewildau/>, <http://neue-nachbarn-wildau.de/>

Quartier*53

Auskunft unter:

info@mensch-luckau.de

www.mensch-luckau.de

Kleiderkammer

donnerstags 15:00 - 17:00 Uhr in der Lindenstraße 66, 15926 Luckau - unter Beachtung der Hygieneregeln

Begegnungscafé

mittwochs ab dem 24.06.2020 jeweils 15:00 - 18:00 Uhr im Quartier*53, Am Mühlberg 53, 15926 Luckau

Beratungsangebot

dienstags ab dem 16.06.2020 jeweils ab 17:00 Uhr im Quartier*53, Am Mühlberg 53, 15926 Luckau - nur mit Terminvereinbarung vorab!

Termine und Veranstaltungen



Die Interkulturelle Woche 2020 findet statt!

In mehr als 500 Städten und Gemeinden deutschlandweit laufen die Vorbereitungen für die IKW 2020 an – und das ist gut so, denn es war wohl nie wichtiger, sich auszutauschen, zu diskutieren und das Verbindende zu feiern als in dieser Zeit! Wir wissen nicht, was im September sein wird – vielleicht werden wir improvisieren müssen, vielleicht werden nicht alle Veranstaltungsformate so umgesetzt werden können, wie sie sich seit Jahren vor Ort bewährt haben. Vielleicht werden wir uns auch auf Neues einlassen müssen. **„Zusammen leben, zusammen wachsen“** – dies ist das Motto der

diesjährigen Interkulturellen Woche. Wenn auch Sie noch kurzfristig Veranstaltungen geplant haben oder die Termine dafür schon feststehen, informieren Sie mich gern – ich leite Ihre Infos in die Netzwerke weiter.

Antje Pretky

Interkulturelles Konzert

Dante- Al Mi´raj e La Comedia divina

Anlässlich der **Interkulturellen Woche** werden fünf Musiker mit unterschiedlicher Herkunft und internationaler Musikausbildung die literarischen Parallelen des Weltklassikers, der göttlichen Komödie Dantes und den Schriften des arabischen Universalgelehrten Ibn Arabi in ein außergewöhnlich vielschichtiges Konzert verwandeln.

Der Literaturwissenschaftler Miguel Asien Palacios veröffentlichte 1919 seine Forschungen in denen er Parallelen zwischen den Werken des Italieners und Andalusiers aufzeigte. Die Theorie Palacios löste große Kontroversen aus, die bis heute nachwirken. Das einzigartige Projekt -Al Miraj e la Comedia Divina- versteht sich als künstlerische Reflexion und Kommentar zu dieser Kontroverse.

Neben der aktuellen gesellschaftlichen Ebene, der Konfrontation des Orients mit dem Okzident, steht wie bei Dante, die individuelle emotionale Ebene der Entwicklungsreise des Menschen. Orientiert an der göttlichen Komödie ist das Programm in vier Teile gegliedert: Einführung, Hölle, Läuterungsberg und Paradies.

Der Besucher wird eingeladen eine innere Bewegung nachzuvollziehen, vom Abgetrenntsein zu innerer Harmonie, von Schuld und Leid zur Transzendenz. Die emotionale Entwicklungslinie des Protagonisten in Dantes Werk bestimmt die Auswahl der Stücke. Bekannte und unbekannte Werke aus der arabischen-mauretanischen und Italienischen Klassik werden mit den Instrumenten der, Oud, Ney, Santhur, Schalmei, Blockflöte und Violine werden aufgeführt.

Datum, Zeit und Ort:

10. Oktober 2020, 18:30 Uhr, Wappensaal Schloss Lübben

11. Oktober 2020, 17:00 Uhr, Sender- und Funktechnikmuseum, **Königs Wusterhausen**

25. Oktober 2020, 17:00 Uhr, Kulturkirche **Luckau**

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den Ankündigungen und Aushängen

Musikalische Lesereisen

Weisheit mit Witz aus Fernost - Die Fabelsammlung Kalila wa Dimna - Literarischer Abend in Deutsch und Persisch in Kooperation der VHS Dahme-Spreewald mit dem Sprechcafé der Initiative "Willkommen in KW"

Ein gerechter und weiser Herrscher zu sein, bedeutet seit jeher mehr als nur die Regierungskunst und die Leitung der Staatsgeschichte zu verstehen, sie erfordert vielmehr auch Lebensklugheit und Weisheit. Sowohl in der Antike, im Orient und im mittelalterlichen Europa wurde die Fabel über Jahrhunderte hinweg als Medium zur Lehre für die angehenden Herrscher genutzt. Die Fabeln und Anekdoten haben einen zeitlosen und kulturübergreifenden Wert, da sie auf unterhaltsame und witzige Weise die menschlichen Schwächen wie z.B. Dummheit, Geiz, Stolz und Missgunst aufzeigen und den Einzelnen zum Reflektieren über moralische Fragen anregen.

Im Zentrum dieser musikalischen Lesereise steht der persische Fürstenspiegel "Kalila wa Dimna", in Afghanistan noch heute als "Panjname" bekannt, welcher seinen Ursprung bereits in der mündlichen Tradition der altindischen Weisheitsliteratur hat und seine Verbreitung bis zu den mittelalterlichen Fürstenhöfen in Europas gefunden hat.

Nach einer kurzen Einführung zur Literaturgeschichte dieses Weltklassikers werden der bekannte Synchronsprecher Reinhard Scheunemann und die Teilnehmer des Sprechcafés abwechselnd in Deutsch und Persisch die eindrucklichsten Fabeln vorlesen. Die Klänge der persischen Flöte, der Nay geben der Lesung den musikalischen Rahmen.

Datum: Sonntag, 11.10.2020

Zeit: 18:00 – 20:00 Uhr

Ort: Bürgerhaus Hanns Eisler

Gebühr: 4 Euro

Bitte Vormerken!

Geschichten aus Tausendundeiner Nacht

Literarischer Abend in Deutsch und Arabisch in Kooperation der VHS Dahme-Spreewald mit dem Sprechcafé der Initiative "Willkommen in KW"

„Groll nicht den Wechseln des Schicksals, denn das Schicksal haßt alle Grollenden. Ertrag in Geduld seine Schläge, denn alle Dinge nehmen ein Ende. Wie viele wonnige Freuden kleiden sich in Leid! Und Fröhlichkeit naht, wo du Unheilsschläge schaust.“ (»Die Sklavin Tohfat und der Kalif Harun er-Raschid«)

Die Geschichten aus Tausendundeiner Nacht sind weltberühmt. Sie gelten als das Sinnbild arabischer Erzählkunst. Die Erzählungen aus Tausendundeiner Nacht beflügelten seit jeher die Vorstellungen des europäischen Lesepublikums von einem Orient voller Abenteuer, märchenhafter Gestalten und Dämonen, fremder Kulturen und Gebräuche.

Mit einem einführenden Vortrag nähern wir uns der Entstehung des Werkes und seiner weiteren Verbreitung in der Welt. Wir werden der Frage auf den Grund gehen, warum die uns beliebten Geschichten um Alibaba und Aladin gar nicht im Original zu finden sind.

Begleitet durch den arabisch-klassischen Gesang und dem Oud, der Musiker Husam Alali und Sebastian Flaig, werden die Hörer mit auf eine Zeitreise in den sagenumwobenen Orient mit seinen schönsten Geschichten genommen.

Es lesen Reinhard Scheunemann und die Teilnehmer des Sprechcafés.

Datum: Sonntag, 11.04.2021

Zeit: 18:00 – 20:00 Uhr

Ort: Bürgerhaus Hanns Eisler

Gebühr: 4 Euro

Ausgewählte Literatur zur Arbeit mit Geflüchteten

1. Lisum: Bildungsserver: „Durchgängige Sprachbildung“
2. Sprachkarten in 17 Sprachen: <http://www.beltz.de/fileadmin/belz/aktion>
3. „Sprachenvielfalt als Chance“, Orell Füssli Verlag, ISBN 978-3-280-04077-5
4. „Das mehrsprachige Klassenzimmer“, Springer Verlag, ISBN 978-3-642-34315-5
5. raa – brandenburg: Elternbriefe in mehreren Sprachen. Online: <http://www.raa-brandenburg.de/PublikationenMaterialien/tabid/124/Default.aspx>
6. „Soziale Arbeit mit jungen Geflüchteten in der Schule“
Verlag: Beltz Juventa ISBN 978-3-7799-3455-4

Weiterführende Links für die Arbeit mit Flüchtlingen

<http://kausa-brandenburg.de/>

[BAMF - Bundesamt für Migration und Flüchtlinge - Willkommen in Deutschland - Broschüre: Willkommen in Deutschland](#)

[Flucht & Asyl | Migration | Mediendienst Integration](#)

[Kennzahlen | SGB II-Informationsplattform](#)

[Ehrenamt in Brandenburg | Einstiegsqualifizierung als Türöffner für junge Flüchtlinge](#)

[Ehrenamt in Brandenburg | Übersicht Initiativen – Vereine – Projekte](#)

[Ehrenamt in Brandenburg | Unterstützung ehrenamtlicher Willkommensinitiativen](#)

[BAMF - Bundesamt für Migration und Flüchtlinge - Publikationen - Erstorientierung für Asylsuchende \(Flyer\)](#)

[Bildung für Neuzugewanderte - BMBF](#)

[IQ Netzwerk Brandenburg](#)

<http://kursnet-finden.arbeitsagentur.de/kurs/portal/bildungssuchende/migrationshintergrund.do>

<https://www.bmi.bund.de/DE/themen/migration/zuwanderung/arbeitsmigration/arbeitsmigration-node.html>